FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

1901

Province Quebec — District No. 151 Champlain — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans La Tuque Falls (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 59

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Oscar E Fontaine — Enumerator. / Recenseur.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 151 Mnu 46

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation: Dwelling house / Numéros dans l'ordre des visites: Demeure	Family, lodging or institution / Famille, pension ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ... number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (mine, mill, woollen mill, flat, foundry, office, shop, store, etc. / Mentionner où la personne est employée (mine, moulin, moulin à laine, étage, fonderie, bureau, boutique, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à tous genres d'occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire mentionné au principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over $5 in 1910 for persons over 5 years of age at College, Academy or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes au-dessus de 5 ans au collège, académie ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Vefenoff Li		m						Italy			Italian	Italian	R.C.	Labourer			S		G.T.P.			60											
2			Pigonez Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
3			Cochet Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
4			Waidmann Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
5			Gallucci Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
6			Wadersuglen Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
7			Duesbe Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
8			Mzlusllan Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
9			Cimino Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
10			Cimino Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
11			Vella Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
12			Cimino Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
13			Gallio Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
14			Ross Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
15			Ross Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
16			Guarza Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
17			Rosso Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
18			Gallotti Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
19			Cappuzzelli Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
20			Calcheff Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
21			Vellelle Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
22			Pauzenick Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
23			Gallotti Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
24			Lylia Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
25			Sebella Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
26			Bovaro Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
27			Guarza Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
28			Guarza Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
29			Lunkoff Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
30			Spepos Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
31			Stancaus Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
32			Bragago Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
33			Rotti Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
34			Lutto Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
35			Braunzo Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
36			" Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
37			Ross Ig		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
38			Ross Jack		"						"			"	"	"		11-9-25		S					"											
39																																							
40					38																																	
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						